



CITTA' DI TORINO  
V.D.G. SERVIZI AMMINISTRATIVI  
CIRCOSCRIZIONE 7



## CIRCOSCRIZIONE 7

AVVISO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE (IN ATTUAZIONE DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL REGOLAMENTO COMUNALE DELLA CITTA' DI TORINO N. 295) FINALIZZATA ALLA GESTIONE SOCIALE IN REGIME DI CONVENZIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE SITO IN TORINO

### STRADA DEL FORTINO 20/B

**Oggetto:** manifestazione d'interesse finalizzata alla gestione sociale in regime di convenzione dell'impianto sportivo comunale sito in strada del Fortino 20/B in attuazione dell'art.6 comma 2 del "Regolamento Comunale per la gestione sociale in regime di convenzione di impianti sportivi comunali n. 295". Avvio della procedura come da determina dirigenziale del 14 marzo 2014 n.mecc. 2014 40992/090.

**DESCRIZIONE DELL'IMPIANTO.** L'impianto, oggetto del presente avviso è ubicato in Strada del Fortino 20/B e comprende:

- una porzione di fabbricato composta da : ingresso, n. 1 magazzino, n. 2 ripostigli, n. 1 bagno con antibagno e doccia, n. 3 locali di cui uno adibito a punto ristoro, un passaggio intermedio e terrazzo scoperto per complessivi mq. 181,13 (mc 615,84 ) collocati al piano rialzato dello stesso;
- un bocciodromo di mq. 698,88 (mq 4.402,94) costituito da 4 campi da bocce coperti ed illuminati con n. 2 tribune collocate alle testate (per complessivi n. 160 posti), oltre n. 1 locale spogliatoio , n. 1 wc normale e n. 1 con doccia, n. 1 wc per disabili normale ed n. 1 con doccia, n.1 locale uso magazzino e n. 1 locale infermeria con bagno per disabili;
- un'area esterna comprendente n. 6 campi da bocce scoperti ed illuminati realizzati su n. 2 aree (una comprendente n. 4 campi bocce ed n. 1 piccola tribuna per circa n. 50 posti e l'altra comprendente n. 2 campi bocce privi di tribuna).

**DESCRIZIONE DEL SERVIZIO.** Il concessionario dovrà provvedere alla gestione dell'impianto sportivo e in particolare:

- alla custodia, alla manutenzione ordinaria e straordinaria dell'impianto e al rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali;
- all'applicazione per l'uso dell'impianto delle tariffe approvate dalla Città di Torino rivolte ai cittadini, agli istituti scolastici, ai servizi sociali, garantendo la finalità sociale di utilizzo;
- al pagamento di un canone annuo, determinato sulla base dell'art. 11 del Regolamento 295, così come segue:
  - parte associativa e sportiva euro 27.350,00 oggetto di eventuale abbattimento sino al 80% in sede di gara;
  - parte commerciale euro 14.598,00 che non sarà oggetto di abbattimento qualora sia aperta al pubblico e per la quale l'interessato dovrà richiedere l'autorizzazione alla somministrazione di cibi e bevande e potrà essere oggetto di eventuale abbattimento sino al 70% negli altri casi;

- al pagamento delle spese annue delle utenze relative all'energia elettrica, al consumo idrico ed al riscaldamento che saranno ripartite fino all'80% a carico della Città e il rimanente a carico del concessionario; le spese annue per questo tipo di utenza ammontano a circa euro 11.000,00; le utenze riferite alla parte commerciale saranno totalmente a carico del concessionario così come le spese telefoniche e di tassa raccolta rifiuti.

Si precisa che la Circoscrizione, valutate le effettive esigenze del territorio, potrà indicare modificazioni delle attività da svolgere nell'impianto.

La concessione avrà durata 5 anni, con decorrenza dalla data di approvazione della determina di aggiudicazione e di approvazione della relativa convenzione, fatti salvo eventuali aumenti in funzione della quantità d'investimento (art. 8 Regolamento 295).

In sede di eventuale successiva procedura negoziata potranno essere prese in considerazione offerte recanti percentuali diverse dei costi riferiti al canone e/o alle utenze di cui l'offerente si farà carico; potranno inoltre essere posti vincoli a tutela di alcuni aspetti storico-culturali legati alla struttura o indicate modificazioni nell'erogazione del servizio.

### **REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSI**

In base all'art. 90 comma 25 della L. 289/2002 possono aderire alla manifestazione di interesse le Federazioni Sportive, gli Enti di Promozione Sportiva, le Società Sportive, gli Enti non commerciali e le Associazioni senza fini di lucro che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero.

### **MODALITA', TERMINE E CONTENUTO PER L'INVIO DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

**La manifestazione di interesse dovrà pervenire in plico chiuso a:**

**Comune di Torino – V.D.G. SERVIZI AMMINISTRATIVI - CIRCOSCRIZIONE 7  
corso Vercelli, 15 - 10152 TORINO**

**entro e non oltre le ore 12 del 30 aprile 2014**

unitamente, a pena esclusione, all'apposito modulo, allegato alla presente pubblicazione (All. 1) e alla documentazione in questo elencata. La manifestazione d'interesse dovrà essere sottoscritta in forma semplice dal titolare o dal legale rappresentante del partecipante, con allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore, ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i..

Il predetto plico dovrà riportare il nominativo del mittente e dovrà altresì riportare la seguente dicitura: "MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA GESTIONE SOCIALE IN REGIME DI CONVENZIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE sito in STRADA DEL FORTINO 20/B". Sul plico dovrà altresì essere apposta in modo chiaro e ben visibile la dicitura "NON APRIRE".

### **SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA**

Scaduto il termine per la presentazione della manifestazione di interesse, a fronte anche di un solo soggetto interessato alla gestione dell'impianto, verrà indetta dalla Città di Torino la procedura negoziata con pubblicazione di bando, ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006, come previsto dall'art. 2 del Regolamento Comunale per la concessione di impianti sportivi comunali n. 295.

Il presente avviso non costituisce quindi né offerta contrattuale, né sollecitazione a presentare offerta, ma è da intendersi come mero procedimento finalizzato alla raccolta di manifestazioni di interesse, che non comporta né diritti di prelazione o preferenza, né impegni o vincoli all'affidamento del servizio, né per i soggetti che hanno presentato domanda di ammissione né per la Città di Torino, così come previsto all'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la concessione degli impianti sportivi comunali n. 295.

**INFO:** per chiarimenti di natura amministrativa si invita a contattare i seguenti numeri telefonici: 0114435756- 0114435745.

Il sopralluogo presso l'impianto potrà essere effettuato previa prenotazione telefonica ai numeri sopra indicati.

### **PUBBLICITA'**

Il presente avviso viene pubblicato sul sito internet della Circoscrizione 7 e della Città di Torino nella sezione in evidenza "Manifestazione d'interesse gestione sociale in regime di convenzione impianto sportivo comunale strada del Fortino 20/B".

### **DISPOSIZIONI**

Si rammenta che false dichiarazioni comportano sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000.

Il Comune di Torino si riserva comunque, a suo insindacabile giudizio e/o per sopravvenuto mancato interesse, la facoltà di non affidare e/o stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del codice civile.

**RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:** Dr. Paolo Denicolai Direttore della Circoscrizione 7

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs. 30.06.2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

- il trattamento dei Suoi dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;
- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione di interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
- i dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circoscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito internet di questa Pubblica Amministrazione;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- Responsabile del trattamento dei dati è il Vice Direttore Generale Servizi Amministrativi.

Firmato in originale

IL DIRETTORE  
Dr. Paolo DENICOLAI

Allegato: Modulo per la manifestazione di interesse

<b>MANIFESTAZIONE DI INTERESSE</b>	
<b>IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE STRADA DEL FORTINO 20/B TORINO</b>	<b>CIRCOSCRIZIONE 7</b>

Alla Città di Torino  
Circoscrizione 7  
corso Vercelli, 15  
10152 -TORINO

**DICHIARAZIONE SOSOTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'**  
(artt. 46 e 47 D.P.R. 455/2000)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ in via/corso \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

legale rappresentante dell'Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva

\_\_\_\_\_

natura giuridica \_\_\_\_\_

oggetto dell'attività \_\_\_\_\_

estremi dell'iscrizione a registri e albi previsti dalla normativa vigente

\_\_\_\_\_

con sede legale a \_\_\_\_\_ in via/corso \_\_\_\_\_

Codice Fiscale e Partita IVA \_\_\_\_\_

Telefono fisso \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

in possesso    non in possesso   della firma digitale e/o sistema di posta elettronica certificata

CEC PAC \_\_\_\_\_

in relazione all'Avviso pubblico di codesto Comune relativo alla manifestazione di interesse finalizzata alla gestione sociale in regime di convenzione dell'impianto sportivo sito in strada del Fortino 20, Torino;

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamata dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/10/2000;

#### DICHIARA

- di accettare le condizioni previste della presente manifestazione di interesse;
- di essere in possesso dei requisiti all'art. 90 comma 25 della Legge 289/2002;
- di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dall'art. 38, comma 1 lett. da a) a m) D.Lgs. 163/2006;
- di non avere debiti di nessuna natura nei confronti della Città di Torino;
- di rispettare il codice etico degli appalti comunali approvato dalla G.C. in data 28 gennaio 2006 e pubblicato sul sito della Città di Torino all'indirizzo [www.comune.torino.it/codic etico](http://www.comune.torino.it/codic-etico);
- l'inesistenza delle cause ostantive di cui alla Legge n. 575/65 e successive modificazioni (normativa antimafia);
- di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (L. 68/99);
- di aver effettuato un sopralluogo presso l'impianto sportivo e di aver preso visione dello stato di fatto dell'intera struttura;
- di allegare la seguente documentazione:
  - statuto dell'Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva;
  - ultimo verbale di elezione delle cariche sociali;
  - bilanci degli ultimi tre anni precedenti o per periodi inferiori in caso di minor esistenza in vita;
  - curriculum indicante il numero degli associati e il periodo di vita della Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva;
  - dichiarazione delle esperienze maturate dal proprio team, coerenza tra il tipo d'impianto e l'attività praticata dai proponenti, esperienze maturate nell'ambito sportivo e le eventuali collaborazioni con Enti Pubblici.

#### MANIFESTA

il proprio interesse alla gestione sociale in regime di convenzione dell'impianto sportivo comunale sito a Torino in strada del Fortino 20/B e quindi alla partecipazione alla successiva procedura di gara indetta ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006, in attuazione dell'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la concessione di impianti sportivi comunali n. 295.

Torino, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).**

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs. 30.06.2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino è titolare del trattamento dei dati personali e che:

- il trattamento dei dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;
- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione di interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- i dati forniti possono essere trattati dal Responsabile e dagli Incaricati;
- i dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circonscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito internet di questa Pubblica Amministrazione;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- Responsabile del trattamento dei dati è il Vice Direttore Generale Servizi Amministrativi.

Firma \_\_\_\_\_